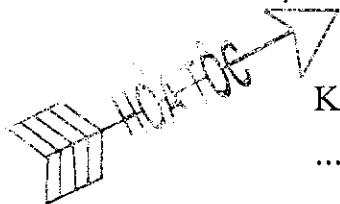


**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH LAI CHÂU**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **1298**/UBND-TM
V/v chuẩn bị nội dung làm việc
với Đoàn Kiểm toán Nhà nước
Khu vực VII tại tỉnh

Lai Châu, ngày **30** tháng 9 năm 2013



Kính gửi:.....
.....

Thực hiện Quyết định số 1101/QĐ-KTNN ngày 26/9/2013 của Kiểm toán Nhà nước về việc kiểm toán ngân sách, tiền và tài sản nhà nước tỉnh Lai Châu; Công văn số 249/KV VII-VP ngày 26/9/2013 của Kiểm toán Nhà nước khu vực VII về việc công bố quyết định kiểm toán ngân sách, tiền và tài sản nhà nước tỉnh Lai Châu (*sao gửi Văn bản đính kèm*); để đảm bảo số liệu đầy đủ, chính xác cung cấp cho Đoàn Kiểm toán Nhà nước Khu vực VII trong quá trình thực hiện nhiệm vụ kiểm toán tại tỉnh, Chủ tịch UBND tỉnh có ý kiến chỉ đạo như sau:

I. Tổ chức Hội nghị công bố quyết định kiểm toán

UBND tỉnh mời đại diện các đơn vị liên quan đến dự họp.

1. Thành phần:

- Đại diện Thường trực HĐND tỉnh.
- Lãnh đạo UBND tỉnh Lai Châu.
- Đại diện Lãnh đạo các Sở, ngành: Tài chính, Kế hoạch và Đầu tư; Tài nguyên Môi trường, Lao động Thương binh và Xã hội, Giáo dục và Đào tạo, Nông nghiệp và PTNT, Y tế, Văn hoá Thể thao và Du lịch, Xây dựng, Cục thuế tỉnh, Kho bạc Nhà nước tỉnh, Bảo hiểm xã hội tỉnh, Văn phòng UBND tỉnh.
- Các huyện Than Uyên, Tam Đường, Phong Thổ và thị xã Lai Châu: Đại diện Lãnh đạo UBND, Trưởng phòng Tài chính - Kế hoạch, Giám đốc Ban quản lý dự án.
- Giám đốc các DNNN: Công ty Cổ phần Trà Than Uyên, Công ty Cổ phần Môi trường đô thị tỉnh Lai Châu.

2. Thời gian: 9h30 ngày 03/10/2013.

3. Địa điểm: Phòng họp UBND tỉnh - Tầng 3 nhà B.

II. Chuẩn bị các nội dung phục vụ công tác kiểm toán của Đoàn kiểm toán Khu vực VII

1. Sở Tài chính

- Là cơ quan đầu mối, phối hợp với các sở, ngành liên quan và UBND các huyện Than Uyên, Tam Đường, Phong Thổ và thị xã Lai Châu chuẩn bị hồ sơ, tài liệu liên quan để phục vụ Đoàn Kiểm toán.

- Chủ trì đảm bảo các điều kiện ăn, nghỉ, làm việc, phương tiện đi lại phục vụ Đoàn Kiểm toán trong thời gian Đoàn làm việc tại tỉnh.

2. Thủ trưởng các đơn vị được kiểm toán theo Quyết định số 1101/QĐ-KTNN chuẩn bị các hồ sơ, tài liệu liên quan theo yêu cầu của Đoàn Kiểm toán.

Căn cứ nội dung Công văn này, Chủ tịch UBND tỉnh yêu cầu Thủ trưởng các đơn vị liên quan triển khai thực hiện.

Công văn này thay cho giấy mời./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Chủ tịch và PCT UBND tỉnh (đ/c Chương);
- Phòng QT-TV, TH-CB;
- Lưu: VT, TM.

TL. CHỦ TỊCH

CHÁNH VĂN PHÒNG



Nguyễn Ngọc Vinh

KIỂM TOÁN NHÀ NƯỚC
KIỂM TOÁN NHÀ NƯỚC KHU VỰC VII

Số: 249 /KV VII-VP

Về việc công bố quyết định kiểm toán ngân sách, tiền và tài sản nhà nước tỉnh Lai Châu.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Yên Bái, ngày 26 tháng 9 năm 2013

VĂN PHÒNG UBND TỈNH LAI CHÂU	
CÔNG	Số: ... 8839 ...
VĂN	Ngày: ... 27/9/13 ...
ĐẾN	Chuyên: <i>Đ. Ngọc</i>

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Lai Châu

Căn cứ Luật Kiểm toán Nhà nước;

Căn cứ Quyết định số 1101/QĐ-KTNN ngày 26 tháng 9 năm 2013 của Kiểm toán Nhà nước về việc Kiểm toán Ngân sách, tiền và tài sản nhà nước tỉnh Lai Châu;

Để triển khai hoạt động kiểm toán, Kiểm toán Nhà nước Khu vực VII đề nghị UBND tỉnh Lai Châu chỉ đạo các đơn vị có liên quan phối hợp với Kiểm toán Nhà nước khu vực VII tổ chức Hội nghị công bố quyết định kiểm toán với thành phần, thời gian và địa điểm như sau:

Thành phần

1. Kiểm toán Nhà nước:

- Lãnh đạo Kiểm toán Nhà nước;
- Đại diện Vụ Tổng hợp, Văn phòng Kiểm toán Nhà nước;
- Lãnh đạo Kiểm toán Nhà nước khu vực VII;
- Văn phòng Kiểm toán Nhà nước khu vực VII;
- Đoàn Kiểm toán Nhà nước tại tỉnh Lai Châu

2. Tỉnh Lai Châu

- Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh Lai Châu
- Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Lai Châu
- Thủ trưởng các đơn vị được kiểm toán theo Quyết định số 1101/QĐ-KTNN ngày 26 tháng 9 năm 2013 của Kiểm toán Nhà nước về Kiểm toán Ngân sách, tiền và tài sản nhà nước tỉnh Lai Châu.

Thời gian: 09h30 ngày 03/10/2013

Địa điểm: Trụ sở UBND tỉnh Lai Châu

Rất mong Ủy ban nhân dân tỉnh thông báo các thành phần tham dự trực thuộc tỉnh và phối hợp với Kiểm toán Nhà nước khu vực VII tổ chức Hội nghị công bố quyết định kiểm toán đạt kết quả tốt.

Kiểm toán Nhà nước khu vực VII xin trân trọng cảm ơn! *Uy*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lãnh đạo KV VII;
- Đoàn Kiểm toán;
- Lưu: VT, VP, TH.

KT KIỂM TOÁN TRƯỞNG
KHO KIỂM TOÁN TRƯỞNG
KIỂM TOÁN
NHÀ NƯỚC
KHU VỰC VII
[Signature]
Đ. Thanh Lâm

Fax đến ngày 26/9/2013 (15

KIỂM TOÁN NHÀ NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1101/QĐ-KTNN

Hà Nội, ngày 26 tháng 9 năm 2013

QUYẾT ĐỊNH

Kiểm toán ngân sách, tiền và tài sản nhà nước tỉnh Lai Châu

TỔNG KIỂM TOÁN NHÀ NƯỚC

Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước;

Căn cứ Luật Kiểm toán nhà nước;

Căn cứ Quyết định số 1835/QĐ-KTNN ngày 11 tháng 12 năm 2012 của Tổng Kiểm toán Nhà nước về Kế hoạch kiểm toán năm 2013;

Xét đề nghị của: Vụ trưởng Vụ Tổng hợp, Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ, Vụ trưởng Vụ Chế độ và Kiểm soát chất lượng kiểm toán, Kiểm toán trưởng Kiểm toán Nhà nước khu vực VII,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Kiểm toán ngân sách, tiền và tài sản nhà nước năm 2012; việc thực hiện chính sách bảo hiểm y tế cho người nghèo giai đoạn 2010-2012; việc quản lý và sử dụng vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn 2010-2012; công tác miễn, giảm, giãn, hoãn và xóa nợ thuế năm 2012 của tỉnh Lai Châu với mục tiêu, nội dung, phạm vi, địa điểm và thời hạn kiểm toán như sau:

1. Mục tiêu kiểm toán: Xác nhận tính đúng đắn, trung thực, hợp lý của Báo cáo quyết toán ngân sách; số liệu quyết toán kinh phí bảo hiểm y tế cho người nghèo, vốn trái phiếu Chính phủ; đánh giá việc tuân thủ pháp luật, tính kinh tế, hiệu lực, hiệu quả trong quản lý, sử dụng ngân sách, tiền và tài sản nhà nước; phát hiện kịp thời hành vi tham nhũng, lãng phí và sai phạm trong quản lý và sử dụng ngân sách, tiền và tài sản nhà nước; xác định rõ trách nhiệm của tập thể, cá nhân và kiến nghị xử lý vi phạm theo quy định.

2. Nội dung kiểm toán

- Đối với kiểm toán ngân sách, tiền và tài sản nhà nước: Việc quản lý, sử dụng các khoản thu, chi ngân sách, tiền và tài sản nhà nước; việc quản lý, sử dụng vốn đầu tư xây dựng; việc chấp hành pháp luật, chính sách, chế độ quản lý đầu tư xây dựng và chế độ quản lý tài chính, kế toán của Nhà nước.

- Đối với kiểm toán chính sách bảo hiểm y tế cho người nghèo: Việc quản lý, sử dụng và quyết toán nguồn kinh phí; việc thực hiện chính sách, Luật Bảo hiểm y tế cho người nghèo; chấp hành luật, chính sách, chế độ quản lý tài chính, kế toán của Nhà nước và các quy định, chính sách pháp luật khác có liên quan.

- Đối với kiểm toán việc quản lý và sử dụng vốn trái phiếu Chính phủ: Việc quản lý, sử dụng và quyết toán nguồn vốn; chấp hành pháp luật, chính sách, chế độ đầu tư xây dựng và chế độ quản lý tài chính, kế toán của Nhà nước trong quản lý, sử dụng và quyết toán vốn.

- Đối với kiểm toán công tác miễn, giảm, giãn, hoàn và xóa nợ thuế: Việc chấp hành chính sách, pháp luật, chế độ của Nhà nước trong thực hiện miễn, giảm, giãn, hoàn và xóa nợ thuế.

3. Phạm vi kiểm toán: Báo cáo quyết toán ngân sách, tiền và tài sản nhà nước năm 2012; công tác thực hiện chính sách bảo hiểm y tế cho người nghèo giai đoạn 2010-2012; công tác quản lý và sử dụng vốn trái phiếu Chính phủ giai đoạn 2010-2012; công tác miễn, giảm, giãn, hoàn và xóa nợ thuế năm 2012 và các thời kỳ trước, sau có liên quan của các đơn vị được kiểm toán tại tỉnh Lai Châu (có danh sách kèm theo).

4. Địa điểm kiểm toán: Tại các đơn vị được kiểm toán.

5. Thời hạn kiểm toán: 58 ngày kể từ ngày công bố Quyết định kiểm toán tại đơn vị.

Điều 2. Thành lập Đoàn Kiểm toán Nhà nước để thực hiện nhiệm vụ trên gồm các ông (bà) có tên sau:

1. Ông Bùi Thanh Lâm: Kiểm toán viên chính, số hiệu thẻ KTVNN: B0269/KTVC - Phó Kiểm toán trưởng Kiểm toán Nhà nước khu vực VII - Trưởng đoàn;

2. Ông Trần Thế Hưng: Kiểm toán viên, số hiệu thẻ KTVNN: C0509/KTV - Trưởng phòng thuộc Kiểm toán Nhà nước khu vực VII - Phó trưởng đoàn;

Và các thành viên (có danh sách kèm theo).

Điều 3. Trưởng đoàn và các thành viên Đoàn Kiểm toán Nhà nước có nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm được quy định tại các Điều 45, 46, 47, 48 và 49 Luật Kiểm toán nhà nước.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Lai Châu; Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị được kiểm toán và các đơn

vị có liên quan; Chánh Văn phòng Kiểm toán Nhà nước, Vụ trưởng Vụ Tổng hợp, Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ, Vụ trưởng Vụ Pháp chế, Vụ trưởng Vụ Chế độ và Kiểm soát chất lượng kiểm toán, Kiểm toán trưởng Kiểm toán Nhà nước khu vực VII và các ông (bà) có tên tại Điều 2 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- HĐND tỉnh Lai Châu;
- UBND tỉnh Lai Châu;
- Tổng KTNN;
- Phó Tổng KTNN Lê Hoàng Quân;
- KTNN khu vực VII;
- VP KTNN;
- Vụ Tổ chức cán bộ;
- Vụ Pháp chế;
- Vụ Chế độ & KSCLKT;
- Vụ Tổng hợp;
- Lưu: Văn thư.

KIỂM TOÁN NHÀ NƯỚC
PHÓ TỔNG KIỂM TOÁN NHÀ NƯỚC



Lê Hoàng Quân

KIỂM TOÁN NHÀ NƯỚC**DANH SÁCH CÁC ĐƠN VỊ ĐƯỢC KIỂM TOÁN
TẠI TỈNH LAI CHÂU**

(Ban hành kèm theo Quyết định số: 1101 /QĐ-KTNN ngày 26/9/2013
của Tổng Kiểm toán Nhà nước)

I	KIỂM TOÁN TỔNG HỢP	
1	Sở Tài chính;	
2	Sở Kế hoạch và Đầu tư;	
3	Cục Thuế;	
4	Kho bạc Nhà nước Tỉnh;	
5	Sở Tài nguyên và Môi trường;	
6	Sở Lao động Thương Binh và Xã hội;	
7	Sở Giáo dục và Đào tạo;	
8	Bảo hiểm Xã hội Tỉnh.	
II	KIỂM TOÁN CHI TIẾT	
1	Kiểm toán tại các huyện, thị xã	
1.1	Thị xã Lai Châu;	
1.2	Huyện Than Uyên;	
1.3	Huyện Tam Đường.	
2	Kiểm toán tại các đơn vị dự toán cấp tỉnh	
2.1	Văn phòng UBND Tỉnh;	
2.2	Sở Nông nghiệp và Phát triển và các đơn vị trực thuộc;	
2.3	Sở Lao động Thương binh và Xã hội và các đơn vị trực thuộc;	
2.4	Sở Y tế và các đơn vị trực thuộc;	
2.5	Sở Giáo dục và Đào tạo và các đơn vị trực thuộc;	
2.6	Sở Tài nguyên và Môi trường và các đơn vị trực thuộc;	
2.7	Sở Văn hóa Thể thao và Du lịch và các đơn vị trực thuộc.	

4

Sep. 26 2013 03:26PM P4

FRX NO : 0437160967

FROM : PHÒNG GD BÀ ĐỊNH

3	Kiểm toán tại các Chủ đầu tư (Ban quản lý dự án)
3.1	Ủy ban nhân dân huyện Tam Đường
-	Dự án Đường Tam Đường Bản Hơ - Bình Lư (đoạn Bình Lư - Đông Pao).
3.2	Ủy ban nhân dân huyện Phong Thổ
-	Dự án Kè chống lở bờ suối Nậm Lế khu vực Cửa Cải, Mốc 61-63 biên giới Việt - Trung;
-	Dự án Kè chống xói lở bờ sông Pa Nậm Cúm, Mốc 66 (2) Mốc 67 (2) tuyến biên giới Việt - Trung.
3.3	Sở Xây dựng
-	Dự án Trụ sở các khối Sở, ban, ngành, đoàn thể và Mặt trận tổ quốc.
4	Kiểm toán tại các DNNN
4.1	Công ty Cổ phần Trà Than Uyên;
4.2	Công ty Cổ phần Môi trường đô thị tỉnh Lai Châu.